



# Isaiah Studies

以賽亞書  
研習系列





# *ISAIAH 60 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM*

以賽亞書60章：一瞥在千年國裡的錫安





# ISAIAH 58-66 ARE PROPHECIES REVEALING THE WAY AND THE TRUTH OF FULL REDEMPTION

## 以賽亞書58-66章是預言 揭示了完全救贖的道路和真理

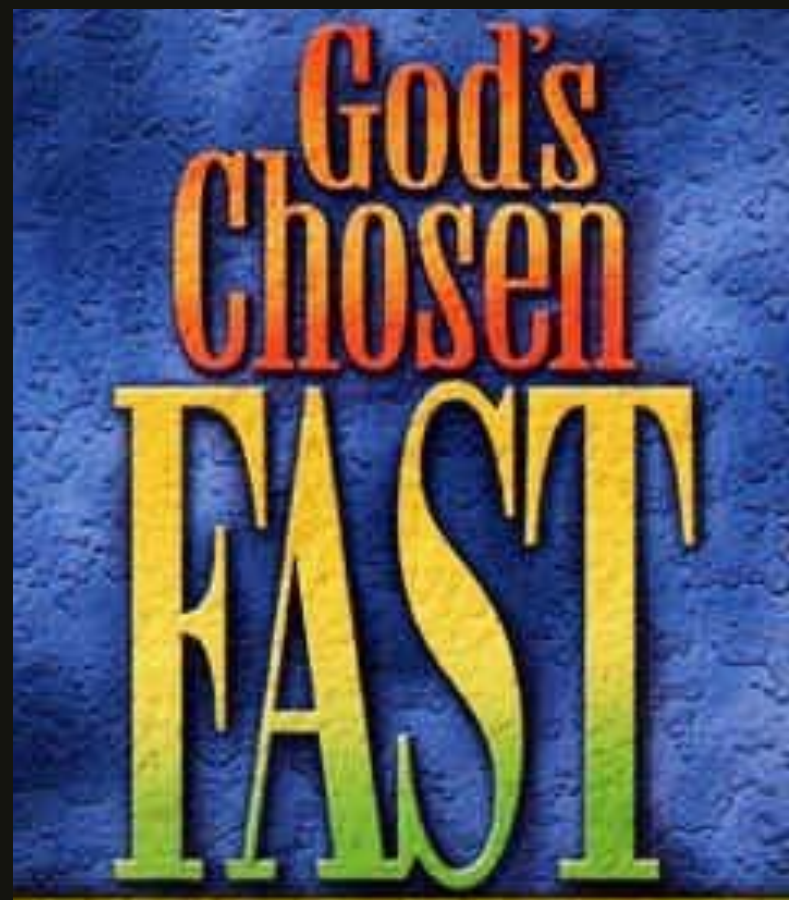
- The Spirit of JHVH is brings full redemption through sanctifying unto glory  
耶和華的靈通過成聖進入榮耀帶來完全的救贖
- The redeemed learn to abide in shabbat shalom freely given by grace even as the world around them knows no peace  
蒙救贖的學習藉著白白的恩典持定安息日的平安, 即便是周遭的世界沒和平





REVIEW: ISAIAH 58 - THE WAY TO SHABBAT  
SHALOM IS NOT THROUGH RELIGION BUT  
DENYING SELF AS GOD'S CHOSEN FAST

複習以賽亞書58章：得到安息日的平安不是  
通過宗教，而是捨己作為神所揀選的禁食



神揀選的禁食



安息日的安息



# REVIEW ISAIAH 59: ONLY THE “MIGHTY ARM” OF JHVH COULD INTERCEDE AND BRING SINNERS INTO PEACE AND JUSTICE

## 複習以賽亞書59章：唯有耶和華的「大能膀臂」

### 能代求並將罪人帶入平安與正義

*Is. 59.16 And He saw that there was no man, And was astonished that there was no one to intercede; Then His own arm brought salvation.....*

賽59：16 他見無人拯救，無人代求；甚為詫異，就用自己的膀臂施行拯救.....

- Isa. 59 reveals the gospel of salvation from sin when the Lord comes suddenly to Zion

賽59章 當主突然來到錫安，啟示從罪中得拯救的福音

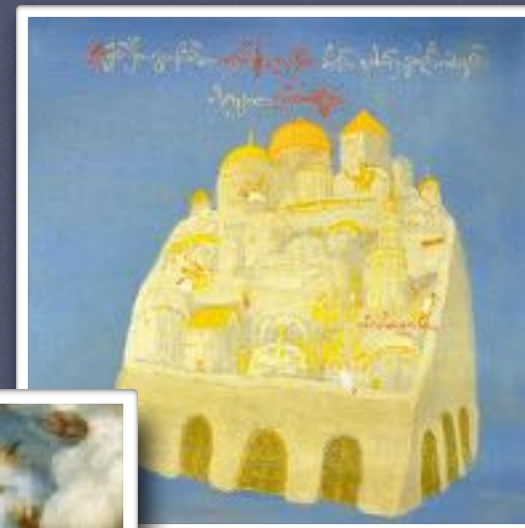




# ISAIAH 60-66 IS AN INTRODUCTION INTO THE FINAL CHAPTERS OF REVELATION

## 以賽亞書60-66章 是對啟示錄最後幾章的介紹

- Isa.60-62 reveals Zion now and in the Millennium  
賽60-62章 啟示了現在和在千禧年的錫安
- Isa.63-64 reveals the final Judgment in the Day of the Lord  
賽63-64章 啟示了在主的日子的最後的審判
- Isa.65-66 reveals the New Jerusalem in the new heaven and earth  
賽65-66章 啟示了在新天新地的新耶路撒冷





# ISAIAH 60-62 IS A THREE-CHAPTER REVELATION OF ZION IN GOD'S THOUGHT

## 以賽亞書60-62章 是神思想中的錫安的三章啟示

Isa.60: Zion in the Millennium: GPOV (global point of view)

賽60章：在千禧年裡的錫安——全球性的觀點

Zion is seen as exiles and nations approach it and her destiny is fulfilled as a light to the gentiles (nations)

錫安看起來像是被擄的，但萬國卻要就近它，這就命定要應驗成為外邦人（列國）的光

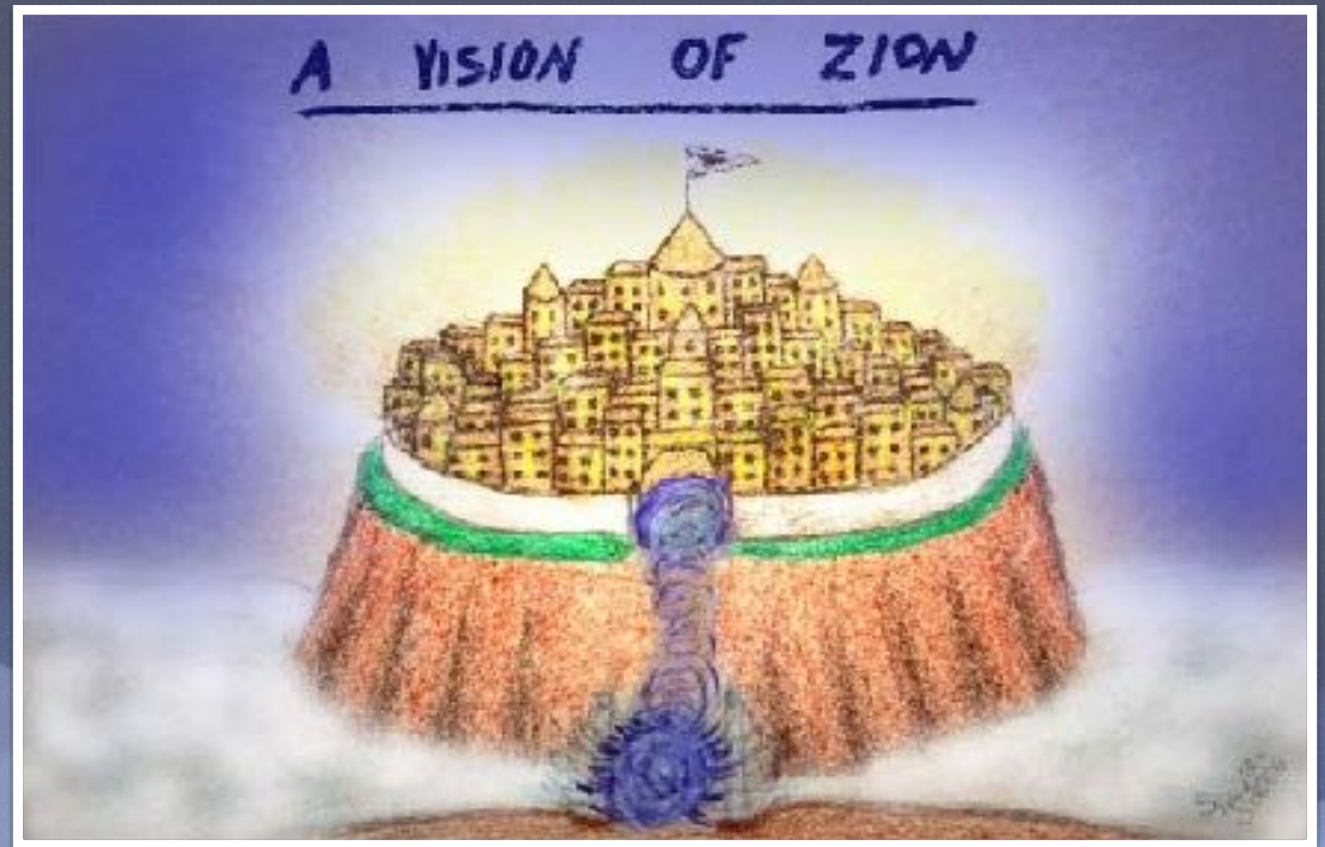
- Notice the frequent reference to "kings" and "Nations" (Isa. 60.3,11, 12,16)

注意時常提到的字「君王」及「列國」（賽60:3、11、12、16）

- Notice the external viewpoint focused upon its light, wealth, beauty and strength of walls

注意外部的觀點集中在它的光、財富、牆的美麗和力量

- Key words are "glory", "glorious", and "glorified"  
關鍵詞是「榮耀」、「榮耀的」和「得榮耀」





# ISAIAH 60-62 IS A THREE-CHAPTER REVELATION OF ZION IN GOD'S THOUGHT

## 以賽亞書60-62章 是神思想中的錫安的三章啟示

Isa.61: Zion in the present age of grace: Zion's people in Jubilee  
賽61章: 當今恩典時代的錫安: 在禧年裡的錫安子民

- Isa.61 Millennium Zion is a Jubilee as the Spirit looses them of all bondages and oppression

以賽亞書 61章 千禧年的錫安是一個禧年, 因為聖靈釋放了他們所有的束縛和壓迫

- Those who mourn are comforted and anointed with the oil of gladness  
哀慟的人得到安慰, 並被喜樂油膏抹
- All of Zion are priests unto JHVH  
整個錫安都是為著耶和華的祭司
- Key words are 'rejoice', 'exult', 'joy', 'gladness'.  
關鍵字是「歡喜」、「歡騰」、「喜樂」、「喜悅」





# ISAIAH 60-62 IS A THREE-CHAPTER REVELATION OF ZION IN GOD'S THOUGHT

## 以賽亞書60-62章 是神思想中的錫安的三章啟示

Isa.62: The Messiah's intercession from Heaven for Zion

賽62章: 彌賽亞從天上為錫安代求

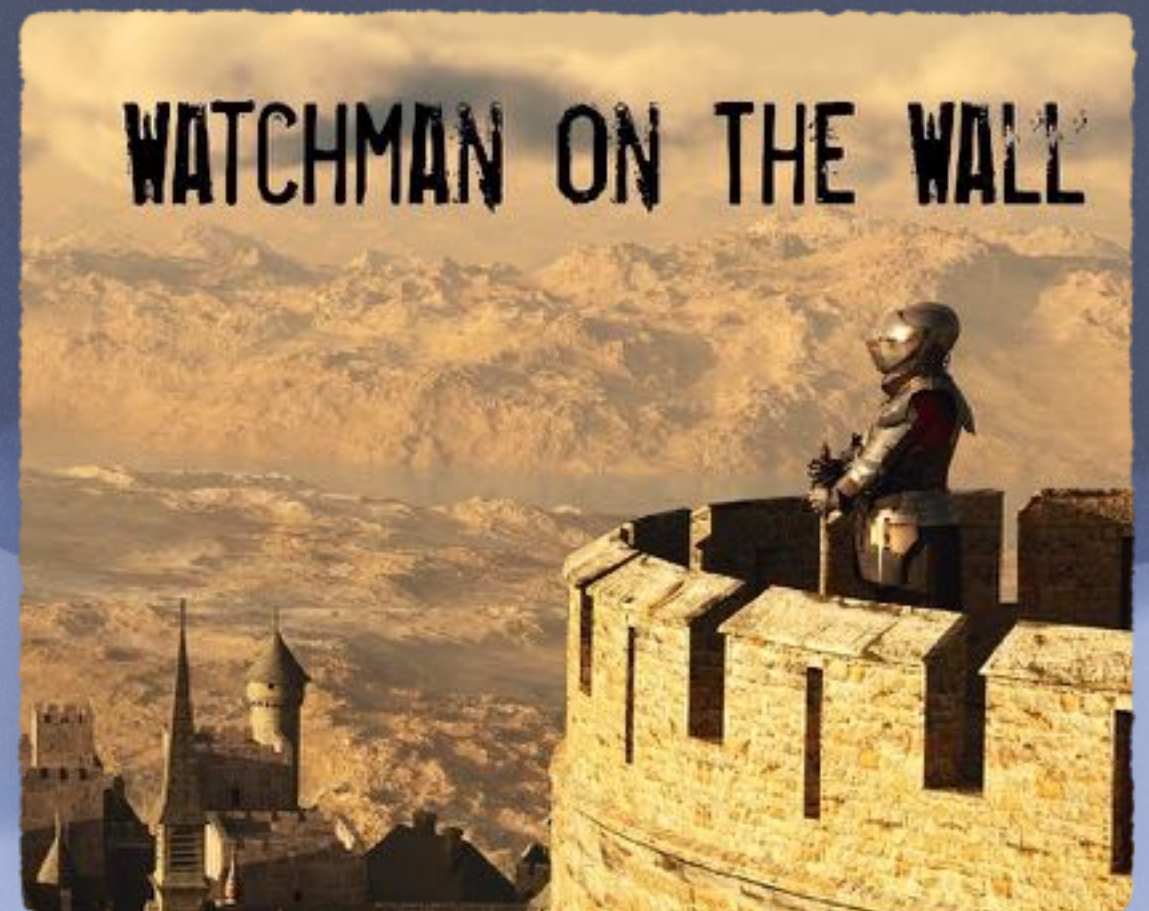
- Isa.62 opens the heavens to see the Messiah's present intercession and burden for Zion's glory

以賽亞書 62 打開了天，看見彌賽亞目前為著錫安榮耀的代求和負擔

- Spiritual transition from forsaken and desolate to delight and married  
從被遺棄和荒涼到喜悅和婚宴的屬靈轉變

- On earth watchmen are appointed upon the walls to join Heaven's intercession  
在地上，守望者被任命在城牆上  
參與屬天的代禱

- Notice contrasting images of the present and the future condition  
注意現在和未來情況對比的圖畫





# ISAIAH 60 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM

以賽亞書60章：一瞥在千年國裡的錫安



Hobbsdon

SAULUS ERETT

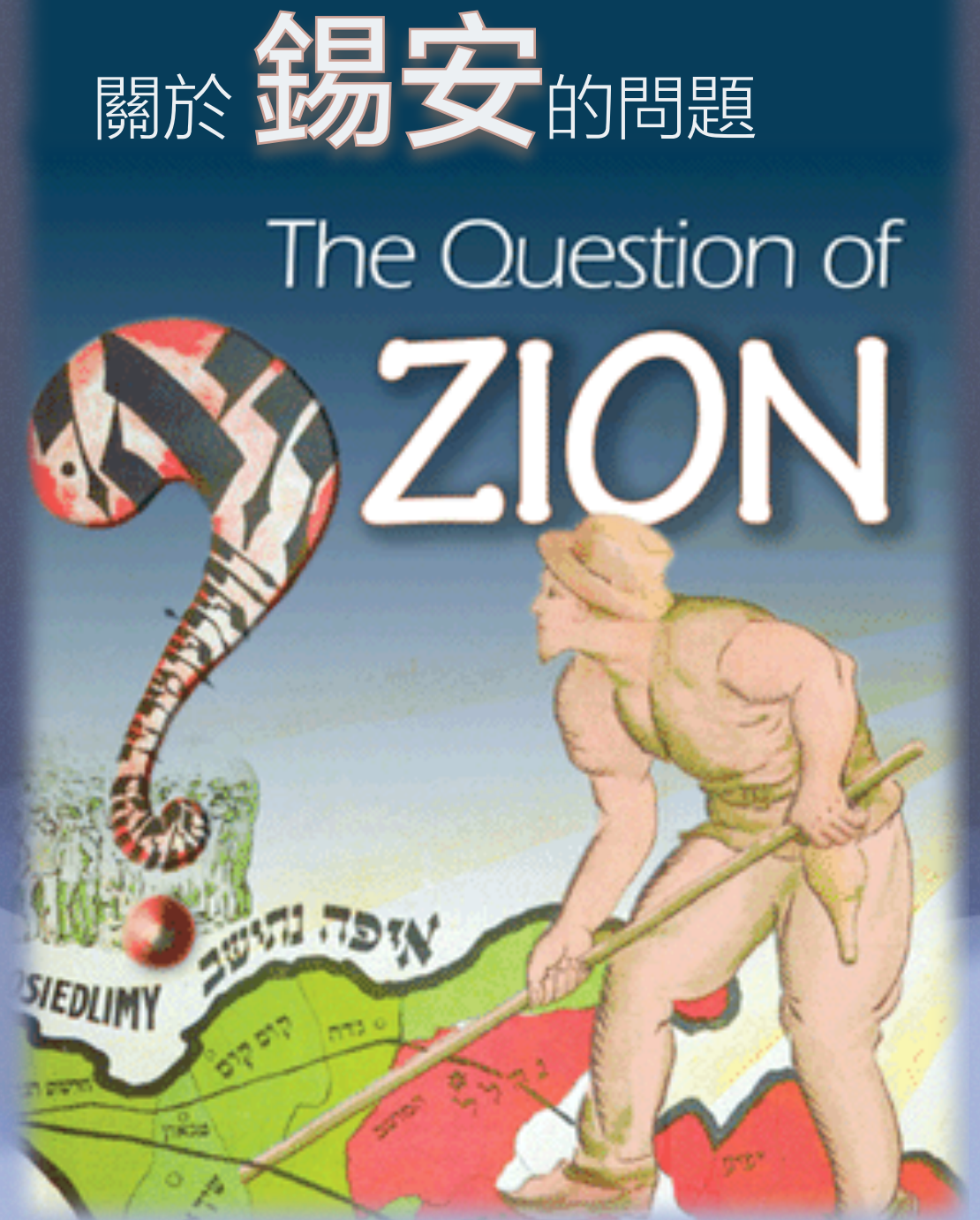


# REVIEW: WHAT IS ZION?

## 複習：什麼是錫安

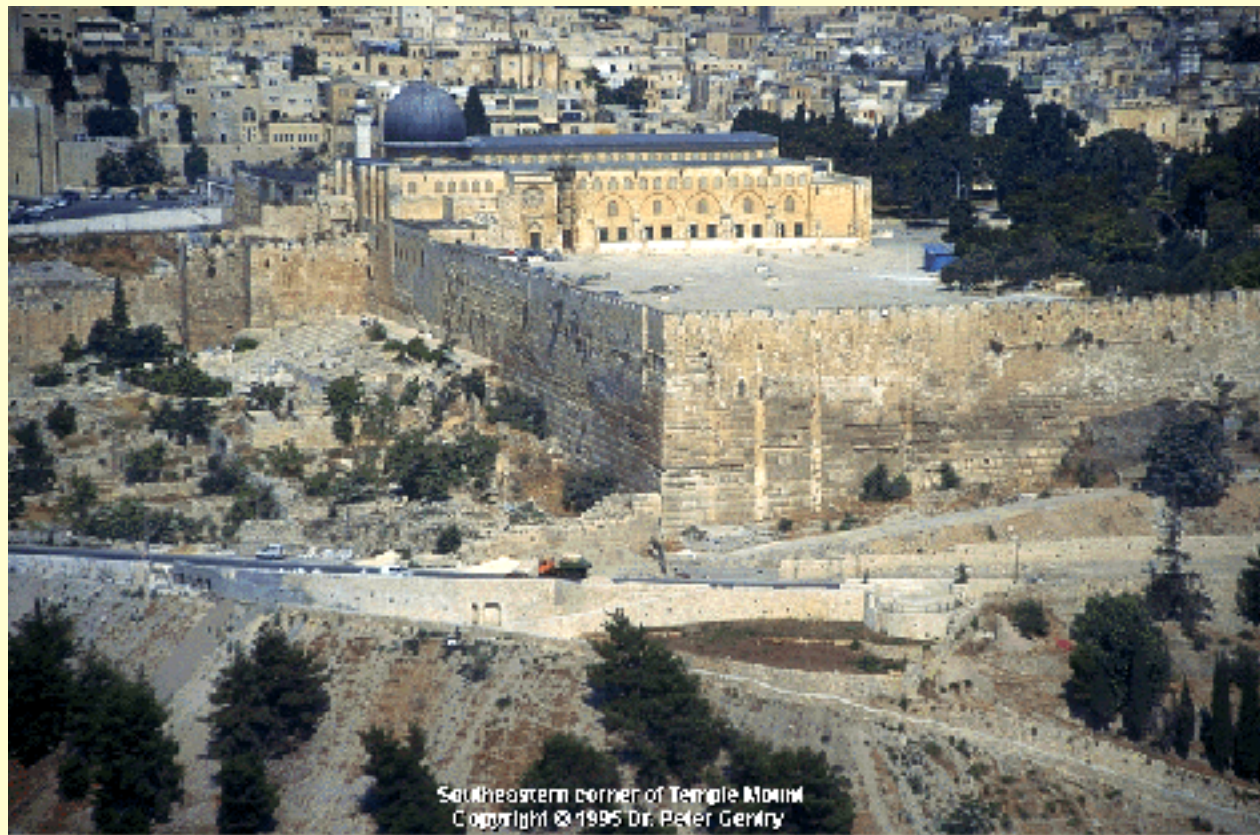
*Is. 60.14 ... and they will call you  
the city of the LORD,  
The Zion of the Holy One of Israel.*

賽60:14 他們要稱你為耶和華的城，  
為以色列聖者的錫安。





# REVIEW: WHAT IS ZION? 複習：什麼是錫安



There are three geographical entities used to describe God's people as a whole:

有三個地理實體用來描述神的整個子民：

1. The Nation - Israel (or Judah or Jacob)  
國家-以色列 (或是猶大或雅各)
2. The city - Jerusalem 城市-耶路撒冷
3. The mountain - Zion 山-錫安

These are often used synonymously in Hebrew poetic parallelism

這些在希伯來詩的平行句中經常作為同義詞使用

- *but at times Zion represents the spiritual reality of God's people*

但有時錫安代表神的子民的屬靈實際



# REVIEW: WHAT IS ZION?

## 複習：什麼是錫安

When Zion is in the ascendancy:  
當錫安的光景好時

- = The king is on his throne 王在王位上
- = The holy ones are feasting and worshipping in the beauty of holiness  
聖徒們在聖潔的美麗中享受並敬拜
- = The saints are resting (shabbat shalom) in His Resting Place  
聖徒在祂安息的地方安息 (安息日的安息)
- = Zion's health and prosperity are so great that everyone desires to be 'born in her' and to be citizens of Zion  
錫安的健康和繁榮是如此之大，以至於每個人都希望「出自於她」並成為錫安的公民
- = Jerusalem is impregnable and strong  
耶路撒冷堅不可摧且強壯



*Let's apply this to the church*  
讓我們把這些應用在教會裡



# REVIEW: WHAT IS ZION?

## 複習：什麼是錫安

But when Zion is in decline:

但是當錫安敗落時：

- = God's throne is usurped by man's rule  
神的寶座被人的統治所篡奪
- = The holy ones are too busy to rest and worship (shabbat breakers)  
聖徒太忙錄而無法休息和敬拜  
(安息日的破壞者)
- = Outsiders are not impressed with Zion or her citizenry  
外人對錫安或她的公民印像不好
- = The saints are weary having lost His Resting Place (rest = trust)  
聖徒因厭倦而失去祂的安息之所 (安息=信任)
- = Jerusalem comes under siege and the nation declines in significance  
耶路撒冷遭到圍困，國家地位下降



The apparent enemy strategy  
is therefore  
to contend over Zion  
敵人明顯的策略是爭奪錫安

捐款  
Donate  
The Jewish Magazine  
needs you  
猶太雜誌 需要你



# REVIEW: WHAT IS ZION?

## 複習：什麼是錫安

God's strategy is to recover Zion which then revives Jerusalem which then re-gathers the nation

神的策略是恢復錫安，然後復興耶路撒冷，然後重新聚集這個國家

Zion is therefore the least in size geographically but the most significant spiritually

因此，錫安在地理上面積最小，但在屬靈上最重要

Zion is to Jerusalem as the \_\_\_\_\_ is to a man

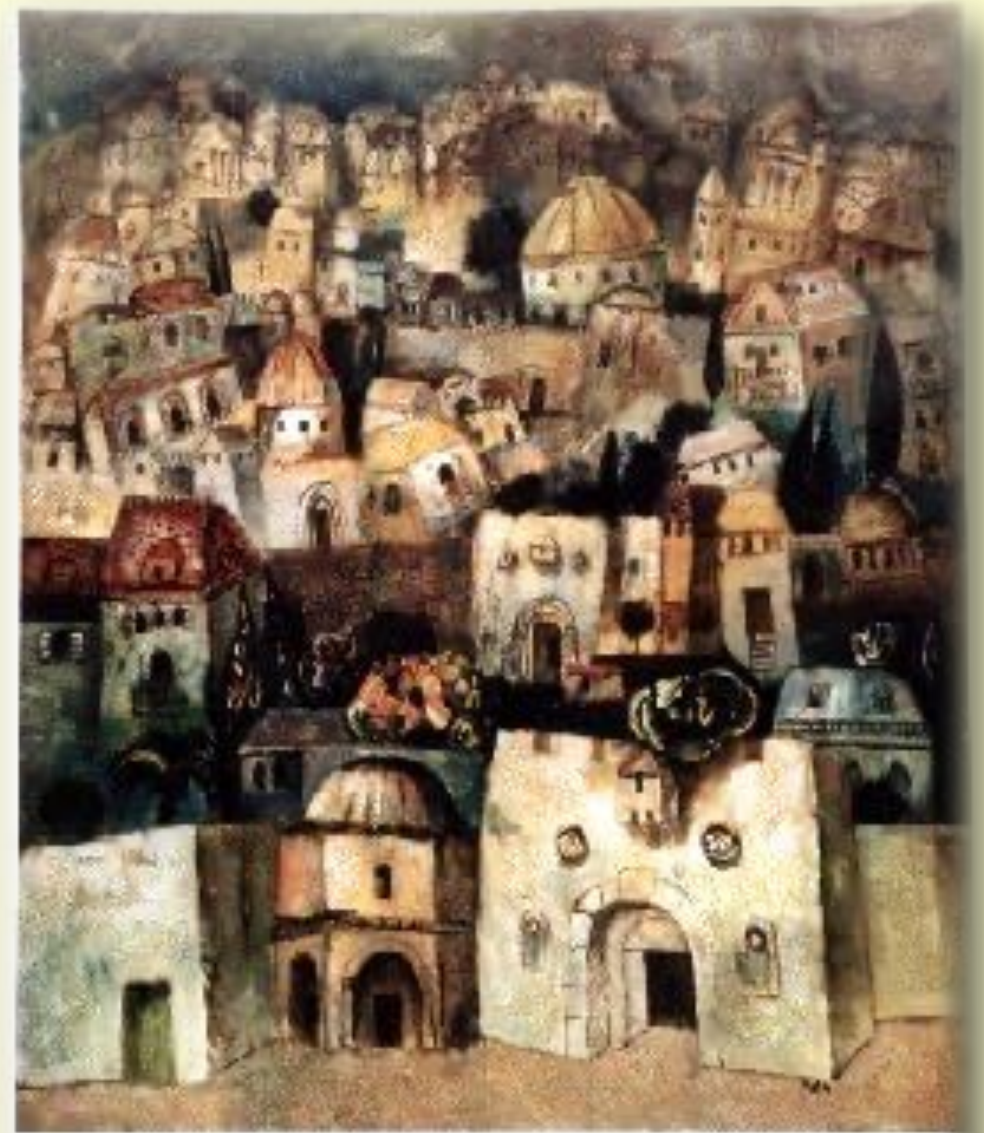
錫安對耶路撒冷來說如同人的 \_\_\_\_\_

Zion is to Jerusalem as the \_\_\_\_\_ is to the church

錫安對耶路撒冷來說如同教會的 \_\_\_\_\_

'Zion' pictures for us the unseen, heavenly counterpart to the visible, earthly reality of the church

「錫安」為我們描繪了看不見的、屬天的匹配，與可見的、地上的教會的實際



*Zion - spirit of Jerusalem*

錫安- 耶路撒冷之靈



# REVIEW: WHAT IS ZION?

## 複習：什麼是錫安

We will see the new Jerusalem come down after Zion is re-gathered in the millennium

千禧年錫安重新聚集後，我們將看到新耶路撒冷降臨

Yet even now we can know the reality of unseen Zion in some measure if -  
然而，即使是現在我們能知道看不見的錫安的實際，如果 -

1. We live under the Lord's Throne  
我們活在神的寶座之下
2. We see it in all its beauty  
我們看到它的所有美麗
3. We desire it above all else  
我們渴望它超過其他的事
4. We live by faith in the realm of Zion's spiritual testimony  
我們憑信心生活在錫安屬靈見證的領域裡





# *ISAIAH 60 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM*

以賽亞書60章：一瞥在千年國裡的錫安





**THE 'KEY' TO ZION'S RECOVERY WAS  
ALREADY REVEALED IN ISA.59.16-21**

**錫安恢復的關鍵已經揭示於以賽亞書59:16-21**





# STEP ONE: GOD'S OWN ARM(SON) WOULD SOVEREIGNLY INTERCEDE BY COMING WITH SALVATION AND JUDGMENT (ISA.59.15B-17)

第一步：神自己的膀臂（兒子）會藉著著救恩和審判來掌主權的代求（以賽亞書 59.15下-17）

*Isa. 59. 15b- 17*

*Now the LORD saw, and it was displeasing in His sight that there was no justice.*

*And He saw that there was no man, and was astonished that there was no one to intercede;*

*Then His own arm brought salvation to Him, and His righteousness upheld Him. He put on righteousness like a breastplate,*

*And a helmet of salvation on His head; and He put on garments of vengeance for clothing*

*And wrapped Himself with zeal as a mantle.*

賽59: 15下-17

耶和華看見沒有公平, 甚不喜悅。他見無人拯救, 無人代求, 甚為詫異, 就用自己的膀臂施行拯救, 以公義扶持自己。他以公義為鎧甲, 〔或作護心鏡〕以拯救為頭盔; 以報仇為衣服, 以熱心為外袍。





# STEP TWO: THE SERVANT OF JHVH SWIFTLY COMES TO REDEEM ZION (ISA.59.19B-20)

## 第二步：耶和華的僕人迅速的前來救贖錫安

*Isa. 59.19b-20 "... For He shall come as a rushing stream, which the Spirit of the Lord driveth, but as a Redeemer shall He come, even to those who turn from transgression in Jacob."*

賽59:19下-20 因為仇敵好像急流的河水沖來、是耶和華之氣所驅逐的。必有一位救贖主、來到錫安雅各族中轉離過犯的人那裡。這是耶和華說的。



*Mal. 3.1 Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me: and the Lord, whom ye seek, shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, he shall come, saith the LORD of hosts.*

瑪拉基書 3:1

萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面預備道路：你們所尋求的主，必忽然進入他的殿，立約的使者，就是你們所仰慕的，快要來到。

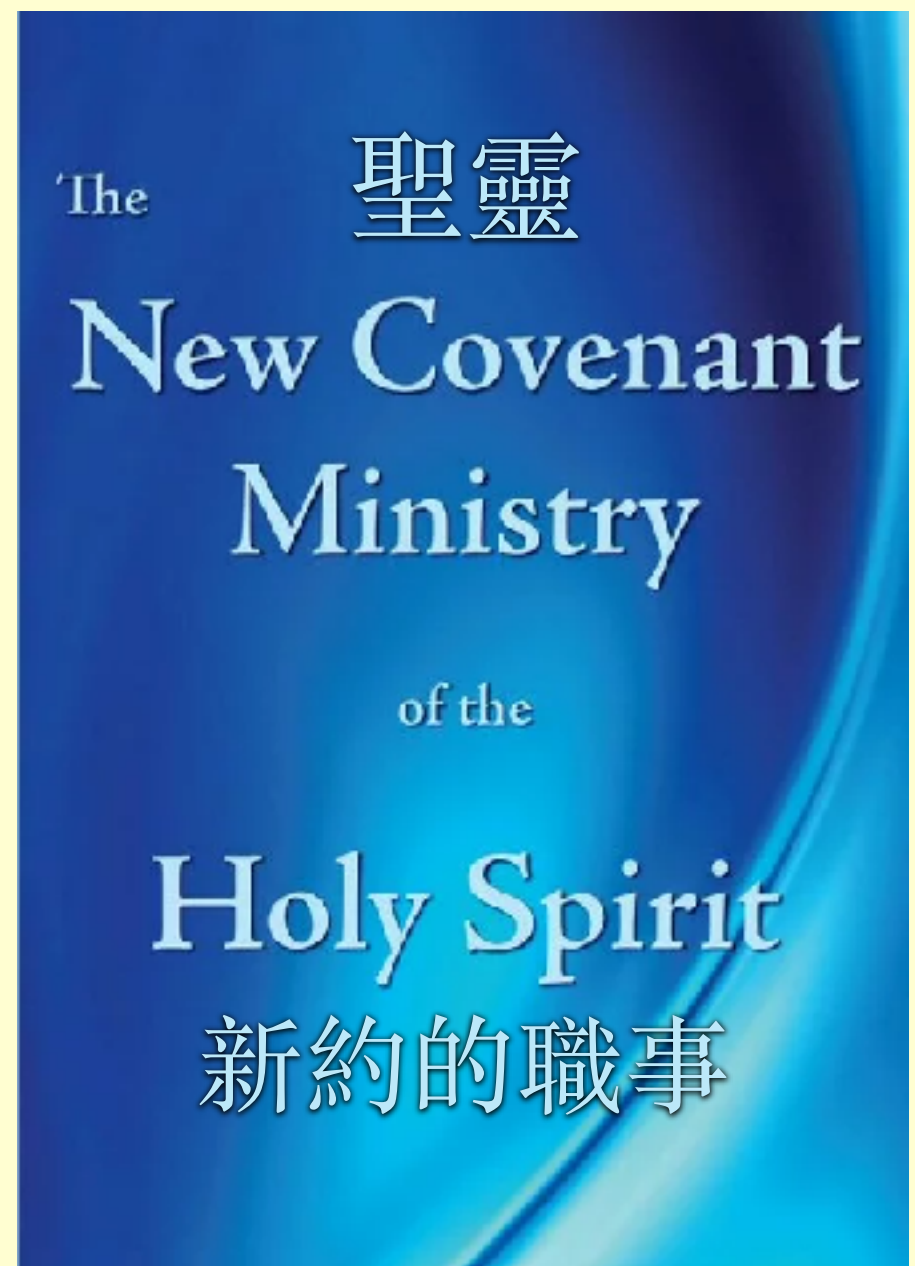


# STEP THREE: THE SPIRIT BRINGS THE REDEEMED INTO THE REALITY OF THE NEW COVENANT

## 第三步：聖靈帶領蒙救贖的人進入新約的實際

*Is. 59.21 “As for Me, this is My covenant with them,” says the LORD: “My Spirit which is upon you, and My words which I have put in your mouth shall not depart from your mouth, nor from the mouth of your offspring, nor from the mouth of your offspring’s offspring,” says the LORD, “from now and forever.”*

賽59:21 耶和華說：「至於我與他們所立的約，乃是這樣：我加給你的靈，傳給你的話，必不離你的口，也不離你後裔與你後裔之後裔的口。從今直到永遠。」這是耶和華說的。





# ISAIAH 60 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM

以賽亞書60章：一瞥在千年國裡的錫安



Millennium Zion is presented in 4 scenes

千年國裡的錫安呈現於4個場景



# ISAIAH 60 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM

以賽亞書60章： 一瞥在千年國裡的錫安





# MILLENNIAL ZION: CITY OF LIGHT TO THE WORLD BECAUSE ENTHRONED WITHIN HER IS THE LIGHT OF THE WORLD

千年國的錫安：世界之光之城，因為在她之內坐寶座的  
就是世界的光

Scene Block one: show immediate desert  
sunrise over the wilderness

場景一：即時呈現在曠野上空的沙漠日出

*Is. 60.1 Arise, shine; for thy light is come, and the  
glory of the LORD is risen upon thee.*

賽60:1 興起發光；因為你的光已經來到，耶和華的  
榮耀發現照耀你。

*Is. 60.2 For, behold, the darkness shall cover the  
earth, and gross darkness the people: but the LORD  
shall arise upon thee, and his glory shall be seen  
upon thee.*

賽60:2 看哪，黑暗遮蓋大地，幽暗遮蓋萬民。耶和  
華卻要顯現照耀你，他的榮耀要現在你身上。

*Is. 60.3 And the Gentiles shall come to thy light, and  
kings to the brightness of thy rising.*

賽60:3 萬國要來就你的光，君王要來就你發現的  
光輝。





# MILLENNIAL ZION: CITY OF LIGHT TO THE WORLD BECAUSE ENTHRONED WITHIN HER IS THE LIGHT OF THE WORLD

千禧年的錫安:

世界之光之城, 因為在她之內坐寶座的, 就是世界的光

Isa. 60.1-3: Three great aspects of the millennium are prophesied

賽60:1-3: 預言了千禧年的三大重要方面

1. “Thy Light has come” 「光已經來到」

- a. Darkness which had enveloped everything suddenly breaks forth in glorious light upon Zion in the millennial kingdom  
在千年國度裡榮耀的光穿透籠罩在錫安的一切黑暗
- b. Light is Life (John 1.4) 光是生命 (約 1:4)  
Light is Truth (Psa.36.9) 光是真理 (詩 36:9)  
Light is Direction (Psa.43.3)  
光是指引 (詩 43:3)  
Light is Healing (Isa. 30.26)  
光是醫治 (賽 30:26)  
Light is Moral (Prov. 6.23) 光是法則 (箴 6:23)





# MILLENNIAL ZION: CITY OF LIGHT TO THE WORLD BECAUSE ENTHRONED WITHIN HER IS THE LIGHT OF THE WORLD

千禧年的錫安：

世界之光之城，因為在她之內坐寶座的就是世界的光

Isa. 60.1-3: Three great aspects of the millennium are prophesied

賽60:1-3: 預言了千禧年的三大重要方面

2. *"The glory of the LORD has risen upon thee"*

「耶和華的榮耀發現照耀你」

- a. Corporate Zion is now saturated with the glory it had tasted (shekinah) and longed for in fullness  
團體的錫安現在充滿了它所嚐到的榮耀  
(神同在的榮耀) 和所盼望的豐滿
- b. - God is Light (Is. 60.19-20) 神是光 (賽60:19-20)
  - Jesus is the Light of the world (Isa. 42.6)  
耶穌是世界的光 (賽42:6)
  - Ye (plural) are the Light on a hill (Matt. 5.14)  
你們(複數) 是世上的光 (太5:14)





# MILLENNIAL ZION: CITY OF LIGHT TO THE WORLD BECAUSE ENTHRONED WITHIN HER IS THE LIGHT OF THE WORLD

## 千禧年的錫安：世界之光之城，因為在她之內坐寶座的 就是世界的光

Isa. 60.1-3: Three great aspects of the millennium are prophesied

賽60:1-3：預言了千禧年的三大重要方面

3. The nations will recognize and desire the light resident in Zion

列國將承認並渴慕那停留在錫安的光

- a. Little Zion becomes the source and center of wisdom, counsel, peace and healing for the world's leaders

小錫安成為世界領導人智慧、輔導、  
平安與醫治的源泉和中心

- b. The church with the light of her lampstand can draw those in the world who hunger for light even now

擁有燈臺之光的教會，即使在現在，  
也能吸引世上渴望光明的人





# ISAIAH 60:4-9 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM

以賽亞書60章： 一瞥在千年國裡的錫安





# SCENE TWO: CITIZENS OF ZION RETURN FROM THEIR EXILE IN THE WORLD

## 第二幕：錫安的民從被擄的世界歸回

Scene Block one: pan east/west showing  
“lost tribes” returning to Zion after years  
in exile in the world

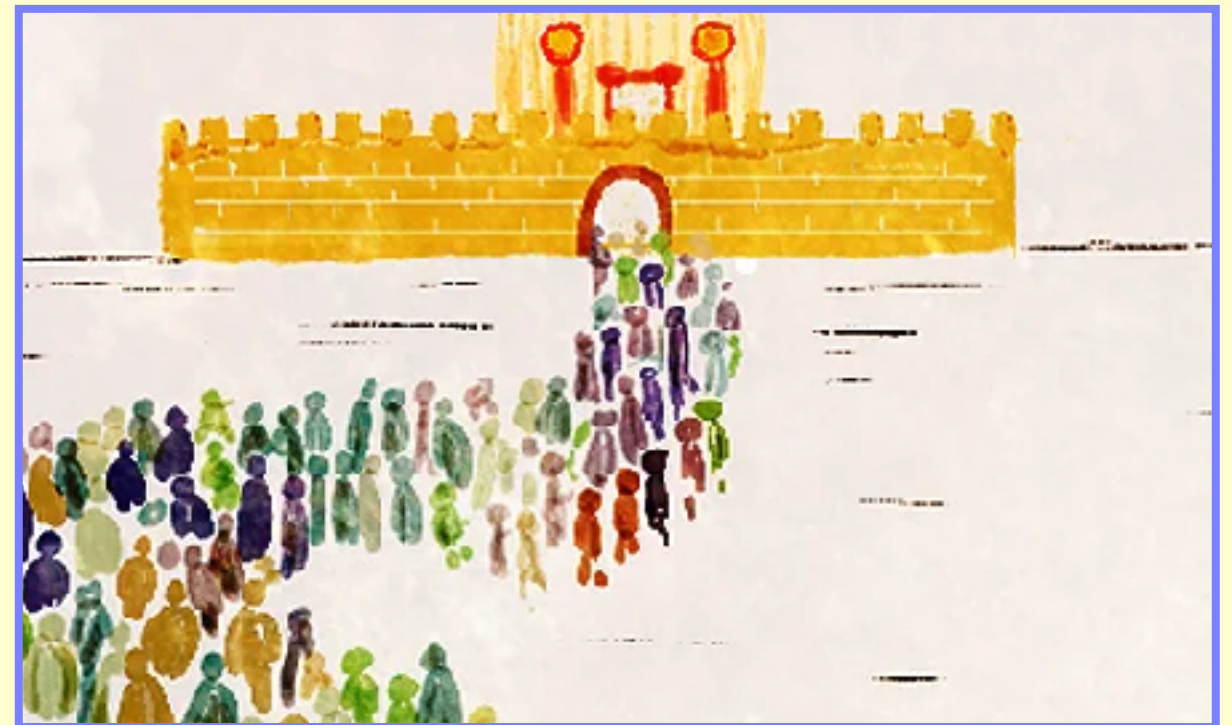
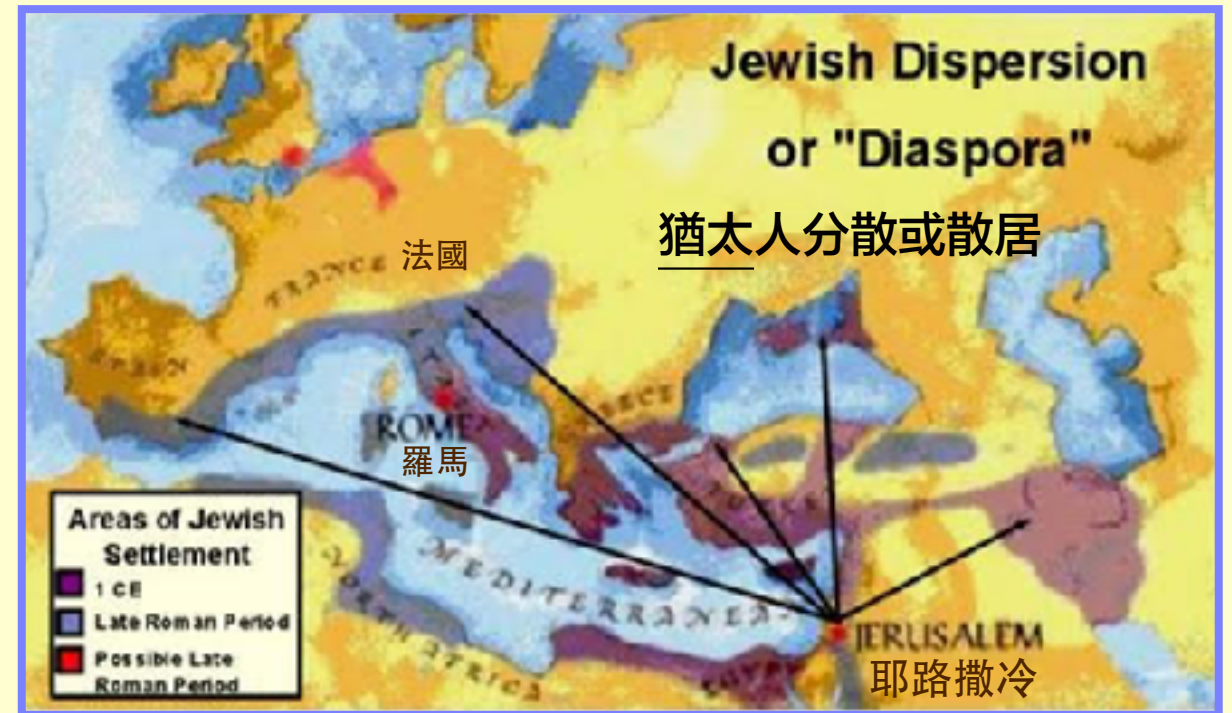
場景一：向東/向西攝像顯示「失落的支派」  
在世界流亡多年後返回錫安

*Is. 60.4 “Lift up your eyes round about and see; They all gather together, they come to you. Your sons will come from afar, And your daughters will be carried in the arms.*

賽60:4 你舉目向四方觀看，眾人都聚集來到你這裡。你的眾子從遠方而來，你的眾女也被懷抱而來。

*Is. 60.5 “Then you will see and be radiant, And your heart will thrill and rejoice; Because the abundance of the sea will be turned to you, The wealth of the nations will come to you.*

賽60:5 那時你看見就有光榮，你心又跳動、又寬暢；因為大海豐盛的貨物必轉來歸你，列國的財寶也必來歸你。





# SCENE TWO: CITIZENS OF ZION RETURN FROM THEIR EXILE IN THE WORLD

## 第二幕：錫安的民從被擄的世界歸回

Scene Block two: three venues of approach to Zion -  
merchant ships at sea, desert camels laden with  
treasures and flocks of sheep going up as offerings  
upon JHVH's altar

場景二：接近錫安的三個地點——海上的商船、  
滿載寶物的沙漠駱駝和成群上耶和華祭壇獻祭的羊



*Is. 60.5 ... Because the abundance of the sea will be turned to you,  
The wealth of the nations will come to you.*

賽60:5 ……因為大海豐盛的貨物必轉來歸你，列國的財寶，  
也必來歸你。

*Is. 60.6 “A multitude of camels will cover you, The young camels of  
Midian and Ephah; All those from Sheba will come; They will bring gold  
and frankincense, And will bear good news of the praises of the LORD.*

賽60:6 成群的駱駝，並米甸和以法的獨峰駝，必遮滿你；示巴的  
眾人，都必來到；要奉上黃金乳香，又要傳說耶和華的讚美。

*Is. 60.7 “All the flocks of Kedar will be gathered together to you, The  
rams of Nebaioth will minister to you; They will go up with acceptance on  
My altar, And I shall glorify My glorious house.*

賽60:7 基達的羊群，都必聚集到你這裡，尼拜約的公羊要供你使用；  
在我壇上必蒙悅納，我必榮耀我榮耀的殿。





# SCENE TWO: CITIZENS OF ZION RETURN FROM THEIR EXILE IN THE WORLD

## 第二幕：錫安的民從被擄的世界歸回

Scene Block three: picture divergent gentile groups converging upon Zion drawn as to a shining light house

場景三：想像不同外邦人的團體聚集在錫安，就像一座閃亮的燈塔

Isa.60.4-9 is the happiest re-union and restoration of Jacob's family

賽60:4-9 是雅各一家最幸福的團聚和恢復

1. The Levites and Judah re-gathered along with the lost tribes of Israel (10 northern tribes)  
利未人和猶大人與以色列失落的支派 (10 個北方的支派) 一起重新聚集
2. The "flying doves" some see as the raptured church coming now to earth in the millennium  
「飛翔的鴿子」有些人認為是在千禧年來到地上的被提的教會
3. The nations will gladly come bringing the exiles along with provisions and wealth  
列國將很樂意的來，一起帶著被擄的與所供應的財富
4. The value of Zion's righteousness and moral foundations will be recognized upon the earth  
錫安公義的價值和道德基礎將在全地被認可
5. V.9 point: the NAME and the HOLY of Israel have glorified Zion before the nations  
第9節 重點：以色列的名和聖者在列國面前榮耀了錫安



*Is. 60.8 "Who are these who fly like a cloud And like the doves to their lattices?"*

賽60: 8 「那些飛來如雲，又如鴿子向窗戶飛回的，是誰呢？」

*Is. 60.9 "Surely the coastlands will wait for Me; And the ships of Tarshish will come first, To bring your sons from afar, Their silver and their gold with them,*

*Unto the name of the LORD your God, And for the Holy One of Israel because He has glorified you.*

賽60: 9 「眾海島必等候我；首先是他施的船隻，將你的眾子，連他們的金銀，從遠方一同帶來，都為耶和華你 神的名，又為以色列的聖者，因為他已經榮耀了你。



# ISAIAH 60:4-9 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM

以賽亞書60:4-9 — 瞥在千年國裡的錫安





# SCENE THREE: ZION IS BEAUTIFIED BY THE APPRECIATIVE NATIONS

## 第三幕：錫安被感恩的列國所美化

Scene Block one: Gentile nations and kings  
building Zion's walls and bringing their wealth  
and resources

場景一：外邦列國和君王建造錫安的城牆並帶來  
他們的財富和資源

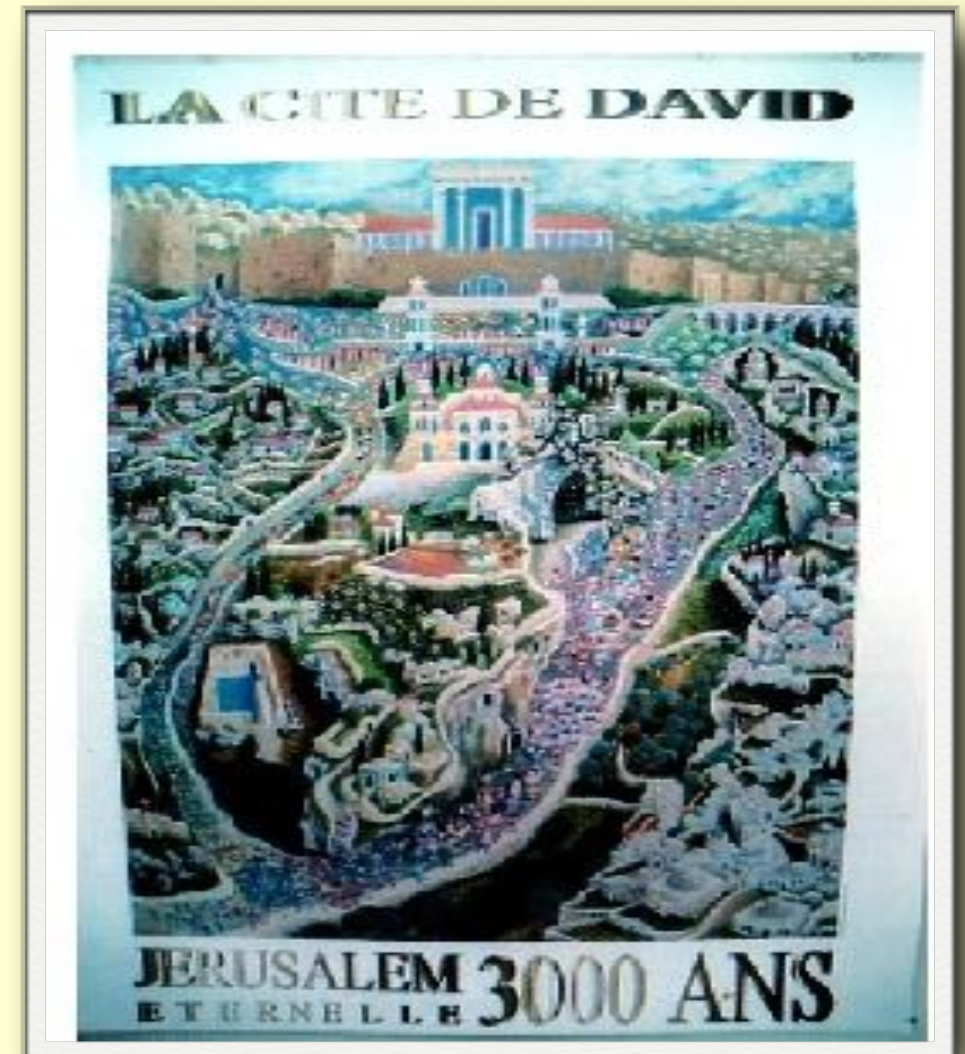
*Is. 60.10 "Foreigners will build up your walls, And  
their kings will minister to you; For in My wrath I  
struck you, And in My favor I have had compassion  
on you.*

賽60: 10 「外邦人必建築你的城牆，他們的王必  
服事你；我曾發怒擊打你，現今卻施恩  
憐恤你。」

*Is. 60.11 "Your gates will be open continually; They  
will not be closed day or night, So that men may  
bring to you the wealth of the nations, With their  
kings led in procession.*

賽60: 11 「你的城門必時常開放；晝夜不關，使人  
把列國的財物帶來歸你，並將他們的君王牽引而  
來。

Rev.啟 21.24-5



Grateful kings and nations will come and  
help build Zion

感恩的君王及列國會前來並幫助建造錫安

This was partially fulfilled in Cyrus' and  
Artaxerxes' reigns

這個有一部分應驗在古列及亞達薛西王統治期間



# SCENE THREE: ZION IS BEAUTIFIED BY THE APPRECIATIVE WORLD

## 第三幕：錫安被感恩的世界所美化

**Scene Block two: Aligned gentile nations  
serving in godly fear while rebellious nations  
justly fall**

**場景二：結盟的外邦國家懷著敬虔的敬畏服事，  
而反叛的國家則公正地倒下**

*Is. 60.12 “For the nation and the kingdom  
which will not serve you will perish, and the  
nations will be utterly ruined.*

賽60: 12 哪一邦哪一國不事奉你，就必滅亡，  
也必全然荒廢。

*Is. 60.13 “The glory of Lebanon will come to  
you, The juniper, the box tree and the cypress  
together, To beautify the place of My sanctuary;  
And I shall make the place of My feet glorious.*

賽60: 13 利巴嫩的榮耀，就是松樹、杉樹、黃楊  
樹，都必一同歸你，為要修飾我聖所之  
地。我也要使我腳踏之處得榮耀。

Rev. 啟2.26-7



Millennium kingdom still in midst of worldly nations but  
under the righteous reign of  
Messiah and His saints

千年國度仍在世界的列國之中，但在  
彌賽亞和祂的聖徒的公義統治之下

Zion re-forested with the trees of Lebanon  
and gardens in the city

錫安用黎巴嫩的樹木和城市的花園重新造林

The Temple often referred to as JHVH's footstool  
where one bowed

聖殿通常被稱為耶和華的腳凳，人們在這裡敬拜



# SCENE THREE: ZION IS BEAUTIFIED BY THE APPRECIATIVE WORLD

## 第三幕：錫安被感恩的世界所美化

Scene Block three: the sons of former enemy nations humbly bow before the Righteous ones in Zion

場景三：昔日敵對國家的子民們在錫安的公義者面前謙卑地跪拜

*Is. 60.14 "The sons of those who afflicted you will come bowing to you, And all those who despised you will bow themselves at the soles of your feet; And they will call you the city of the LORD, The Zion of the Holy One of Israel."*

賽60: 14 素來苦待你的，他的子孫都必屈身來就你，藐視你的，都要在你腳下跪拜；他們要稱你為耶和華的城，為以色列聖者的錫安。

*Is. 60.15 "Whereas you have been forsaken and hated with no one passing through, I will make you an everlasting pride, A joy from generation to generation."*

賽60: 15 你雖然被撇棄被厭惡，甚至無人經過，我卻使你變為永遠的榮華，成為累代的喜樂。



Zion globally recognized  
全球公認的：

*"The city of JHVH" 「耶和華的城」*

*"Zion of the "Qadosh y'Israel"*

*「以色列聖者的錫安」*

Jerusalem now re-built and glorious becomes the pride and joy of believers as former desolations and shame are forgotten

重建和榮耀的耶路撒冷成為信徒的驕傲和喜樂，因為從前的荒涼和恥辱已被遺忘

Rev.啟3.9,12



# SCENE THREE: ZION IS BEAUTIFIED BY THE APPRECIATIVE WORLD

## 第三幕：錫安被感恩的世界所美化

Scene Block four: Drone overview of Zion's beautiful architecture with gates and walls adorned with precious stones and pearls

場景四：無人機鳥瞰錫安的美麗建築，  
其城門和城牆裝飾著寶石和珍珠

*Is. 60.16 "You will also suck the milk of nations And suck the breast of kings; Then you will know that I, the LORD, am your Savior And your Redeemer, the Mighty One of Jacob."*

賽60: 16 你也必喫萬國的奶，又喫君王的奶；  
你便知道我耶和華是你的救主，是你的  
救贖主，雅各的大能者。



V.16 Proof that JHVH is savior and redeemer will come as surrounding kingdoms freely supply all necessary provisions

第16節：證明耶和華是救主和救贖主的到來，因為周圍的列國會自由的供給所有必要的供應



# SCENE THREE: ZION IS BEAUTIFIED BY THE APPRECIATIVE WORLD

## 第三幕：錫安被感恩的世界所美化

**Scene Block four: Drone overview of Zion's beautiful architecture with gates and walls adorned with precious stones and pearls**

**場景四：無人機鳥瞰錫安的美麗建築，其城門和城牆裝飾著寶石和珍珠**

*Is. 60.17 “Instead of bronze I will bring gold, And instead of iron I will bring silver, And instead of wood, bronze, And instead of stones, iron. And I will make peace your administrators And righteousness your overseers.*

賽60: 17 我要拿金子代替銅，拿銀子代替鐵，拿銅代替木頭，拿鐵代替石頭，並要以和平為你的官長，以公義為你的監督。

*Is. 60.18 “Violence will not be heard again in your land, Nor devastation or destruction within your borders; But you will call your walls salvation, and your gates praise.*

賽60: 18 你地上不再聽見強暴的事，境內不再聽見荒涼毀滅的事；你必稱你的牆為拯救，稱你的門為讚美。

V.17 The Lord's “alchemy” will transform every simple offering into treasures in Zion

第17節：主的「煉金術」會將每一件簡單的奉獻變成錫安的珍寶

V. 18 Zion's Glory will shield the saints from violence and evil as their walls are called “salvation” and their gates “praise”

第18節：錫安的榮耀為聖徒屏障強暴和邪惡，因為他們的牆被稱為「救贖」，他們的門被稱為「讚美」



# ISAIAH 60:4-9 - A GLIMPSE OF ZION IN THE MILLENNIUM

以賽亞書60:4-9 — 瞥在千年國裡的錫安





# SCENE FOUR: ZION'S LIGHT IN MILLENNIUM TRANSFORMED INTO THE GLORY OF THE NEW JERUSALEM FOREVER

## 第四幕：錫安在千禧年的光變成新耶路撒冷永遠的榮耀

Scene Block one: Zion's Light and glory no longer outward in nature but divine emanations  
場景一：錫安的光和榮耀不再是外在的本質，而是神聖的散發

*Is. 60.19 “No longer will you have the sun for light by day, Nor for brightness will the moon give you light; But you will have the LORD for an everlasting light, And your God for your glory.*

賽60: 19 日頭不再作你白晝的光，月亮也不再發光照耀你；耶和華卻要作你永遠的光，你 神要為你的榮耀。

*Is. 60.20 “Your sun will no longer set, Nor will your moon wane; For you will have the LORD for an everlasting light, And the days of your mourning will be over.*

賽60: 20 你的日頭不再下落，你的月亮也不退縮；因為耶和華必作你永遠的光，你悲哀的日子也完畢了。  
Rev.啟 21.23, 22.5



Isa.60.19-20 Final picture

賽60:19-20 最終的圖畫

1. Notice the superlatives as the scene seems to move from millennium to eternity (everlasting, forever, no longer)  
注意最高級的場景似乎從千年移到永恆（長存，永遠，不再）
2. Sun and the moon are not replaced but no longer needed for guidance and safety v.19-20  
太陽和月亮沒有被取代，但不再需要指引和安全



# SCENE FOUR: ZION'S LIGHT IN MILLENNIUM TRANSFORMED INTO THE GLORY OF THE NEW JERUSALEM FOREVER

## 第四幕：錫安在千禧年的光變成新耶路撒冷永遠的榮耀

**Final Scene Block: Unnumbered righteous citizens robed in white fellowshiping in Zion's streets**  
最後的場景：無數公義的居民身著白袍在錫安的街道上交通



*Is. 60.21 "Then all your people will be righteous; They will possess the land forever, The branch of My planting, The work of My hands, That I may be glorified.*

賽60: 21 你的居民都成為義人；永遠得地為業，是我種的栽子、我手的工作，使我得榮耀。

*Is. 60.22 "The smallest one will become a clan, And the least one a mighty nation. I, the LORD, will hasten it in its time."*

賽60: 22 至小的族要加增千倍，微弱的國必成為強盛。我耶和華要按定期速成這事。

Rev.啟 7.9-10

Isa.60.21-22 God glorified in Zion

賽60:21-22 神在錫安得榮耀

1. Zion's righteous citizens will gain their inheritance  
錫安公義的子民將得到他們的產業
2. The "branch of my planting" may refer to the church grafted into the good olive tree  
「我種的栽子」可能指的是嫁接在好橄欖樹上的教會
3. God's family very fruitful 神的家會多結果子
4. *"I JHVH will hasten it in its time"*  
「我耶和華要按定期速成這事」



# **BUT AS WE AWAIT THE KINGDOM COME:** **但是當我們等候國度來臨時** **WE'VE ALREADY COME TO MT. ZION!** **我們已經來到了錫安山!**

*Heb. 12.22 But you are come to Mount Zion, to the heavenly Jerusalem, the city of the living God.*

來12:22 你們乃是來到錫安山，永生 神的城邑

If you've 'seen' it, you've also tasted some of its glory

如果你「看見了」它，你已經嚐到了它的一些榮耀了

And what is the sign one hasn't 'seen' the heavenly Mt. Zion yet?

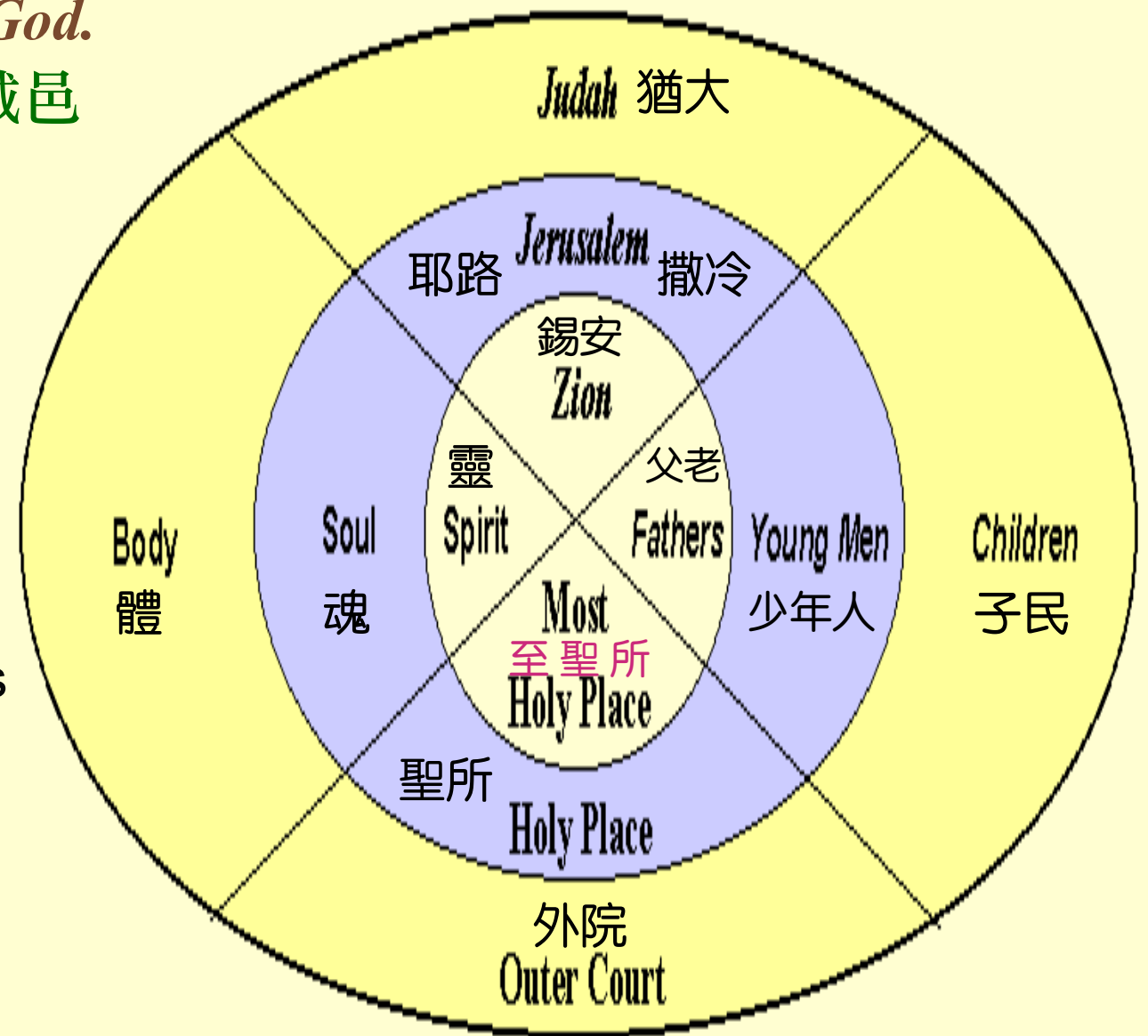
還沒「看到」天上的錫安山的徵兆是什麼？

Does anyone dare believe a company of God's children today can live in the reality of Zion?

有誰敢相信今天一群神的兒女能活在錫安的實際中？

The **real question** - is God calling for Zion's reality today?

真正的問題- 神今天在呼召錫安的實際嗎？





# HOLY SPIRIT'S REVELATION OF THE SPECTRUM OF TOUCHING ZION'S GLORY

## 聖靈啟示觸及錫安榮耀的光譜

Living God 活神- Jesus Mediator 耶穌為中保- Sprinkled Blood 流血



Now 現在

Millennium 千禧年

Eternity 永恆

Faith  
信

Sonship  
兒子的名分

Discipline  
管教

Kingdom Service  
國度的服事



- Sanctification by the Spirit through faith in the Blood  
藉著對寶血的信心而被聖靈成聖
- Assembly Life made heavenly by gifts of the Spirit in the Body of Christ  
藉著聖靈的恩賜在基督的身體裡而使聚會的生活成為屬天的
- Persecution in Witness which experiences heaven's atmosphere  
在見證中受逼迫而經歷了屬天的氛圍
- Spirit-filled worship which joins with angelic praises in the Heavens  
充滿聖靈的敬拜與天上的天使讚美相結合



# HEAR THE ANCIENT RABBI'S PRAYER

## 聽聽古代拉比的祈禱

**“O, THAT OUT OF  
ZION WILL COME  
ISRAEL”**

「“哦，以色列將  
出自於錫安」



Maimonides 邁蒙尼德



***NEXT WEEK: ISAIAH 61 -***  
***THE ANOINTED SERVANT IN ZION***  
下週：以賽亞書61章— 在錫安受膏的僕人

